

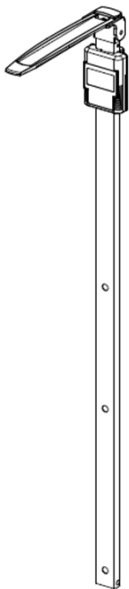


Höhenmessung

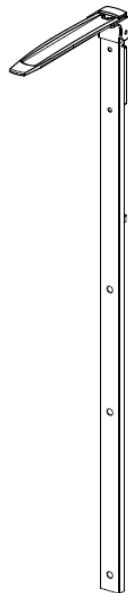
Benutzerhandbuch HM200D/ HM201D/210D

Digitales Stadiometer

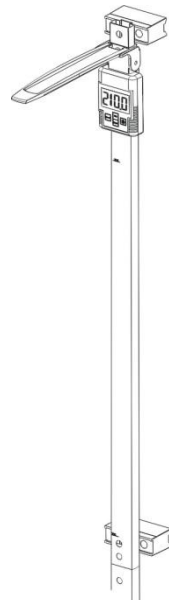
Digitales Stadiometer zur Wandmontage



HM200D



HM201D

















HM210D

Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung griffbereit auf und befolgen Sie die Gebrauchsanweisung.

CONTENTS

I. Erklärung der grafischen Symbole auf dem Etikett/der Verpackung	3
II. Urheberrechtshinweis	5
III. Sicherheitshinweise.....	6
A. Allgemeine Informationen	6
B. EMV- Richtlinien Und Herstellererklärung.....	10
IV . SPEZIFIKATION	15
V. SCHLÜSSELFUNKTIONEN	16
VI. PRODUKTEINFÜHRUNG	17
HM200D	17
HM201D	17
HM201D	18
HM210D	18
VII . INSTALLATIONSANLEITUNG.....	19
A, HM200D / HM201D Standardzubehör.....	19
B · HM200D / HM201D/ HM 201M Standardzubehör für Waage mit Rollen	19
C, HM210D Standardzubehör (Teile zur Wandmontage) .	20
D , HM210D Standardzubehör (Fersenplattenteile)	21
E , MONTAGE VON HM200D UND HM201D.....	22
F · Für Messhöhen unter 120 cm	23
G. Montieren Sie HM200D/201D/201M auf der Waage mit Lenkrollen.	24
H , HM 201M ist eine mechanische Höhenmesslatte, deren Montageverfahren mit dem von HM200D/201D übereinstimmt.....	25
I · MONTAGE VON HM 210D	26
VIII . VERWENDUNG VON HM200 /201/210D	27
Eine befreiende HÖHENSTAB	31
B · TTERIEINSTALLATION.....	33
IX. Konformitätserklärung des Herstellers	35

I. Erklärung der grafischen Symbole auf dem Etikett/der Verpackung

Text/Symbol	Bedeutung
	Achtung, vor Gebrauch die Begleitdokumente lesen
	Getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gemäß Richtlinie 2002/96/EG. Entsorgen Sie das Gerät nicht im Hausmüll.
	Name und Adresse des Geräteherstellers sowie Herstellungsjahr/-land
	Lesen Sie das Benutzerhandbuch vor der Installation und Verwendung sorgfältig durch und befolgen Sie die Gebrauchsanweisungen.
	Medizinisches elektrisches Gerät, Anwendungsteil Typ B
	Medizinisches elektrisches Gerät, Anwendungsteil Typ BF
	Geräte katalognummer/Modellnummer
	Name und Anschrift des Bevollmächtigten in der Europäischen Union
	Das Gerät ist ein medizinisches Gerät. Der Text gibt den Gerätekategorietyp an
	Chargen- oder Losnummer des Herstellers für das Gerät
	Seriennummer des Geräts
	Eindeutige Geräteerkennung des Geräts
	Skalenintervall der Verifizierung. In Masseneinheiten ausgedrückter Wert. Wird zur Klassifizierung und Verifizierung eines Instruments verwendet.
	Das Gerät entspricht der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte. Die vierstellige Nummer ist die Kennung für die benannte Stelle des Medizinprodukts.

Gerät entspricht den EG-Richtlinien (nur geeichte Modelle)

CE M 20 0122

M : Konformitätszeichen gemäß Richtlinie 2014/31/EU für nichtselbsttätige Waagen
20 : Jahr der Konformitätsprüfung und der Anbringung der CE-Kennzeichnung. (Beispiel: 16 = 2016)
0122 : Kennung für die benannte Stelle im Messwesen



Das Gerät ist eine Waage der Klasse III gemäß Richtlinie 2014/31/EU (nur geeichte Modelle)



Name und Adresse der Stelle, die das Gerät importiert (sofern zutreffend)



Name und Anschrift der Stelle, die für die Übersetzung der Nutzungsinformationen verantwortlich ist (sofern zutreffend)

CON.

Ereigniszähler, der bestätigt, wie oft das Gerät kalibriert wurde (falls zutreffend)



Das Gerät entspricht der Zulassung der taiwanesischen National Communications Commission (NCC)



Das Gerät entspricht den Vorschriften der US-amerikanischen Federal Communications Commission

UK M 20 8506

Das Gerät entspricht den britischen Vorschriften für nichtselbsttätige Waagen aus dem Jahr 2016 (nur geeichte Modelle)

M : Konformitätsetikett gemäß der Verordnung über nichtselbsttätige Waagen 2016
20 : Jahr, in dem die Konformitätsprüfung durchgeführt wurde und die UKCA Etikett wurde angewendet. (Beispiel: 20=2020)
8506 : Kennung für metrologisch zugelassene Stelle



Das Gerät entspricht allen in Großbritannien geltenden Produkt Gesetzgebung



Polarität der Stromversorgung des Geräts.

„Bei Abweichungen ist das Symbol auf dem Gerät selbst maßgebend“

II. Urheberrechtshinweis

Urheberrechtshinweis Charder Electronic Co., Ltd.

Nr. 103, Guozhong Rd., Dali Dist., Taichung City 41262 Taiwan
Tel: +886-4-2406 3766
Fax: +886-4-2406 5612
Website: www.chardermedical.com
E-Mail: info_cec@charder.com.tw

Copyright© Charder Electronic Co., Ltd. Alle Rechte vorbehalten.

Dieses Benutzerhandbuch ist durch internationales Urheberrecht geschützt. Der gesamte Inhalt ist lizenziert und die Nutzung bedarf der schriftlichen Genehmigung von Charder Electronic Co., Ltd. (im Folgenden „Charder“). Charder haftet nicht für Schäden, die durch Nichtbeachtung der in diesem Handbuch genannten Anforderungen entstehen. Charder behält sich das Recht vor, Druckfehler im Handbuch ohne vorherige Ankündigung zu korrigieren und das Äußere des Geräts aus Qualitätsgründen ohne Zustimmung des Kunden zu verändern.



Charder Electronic Co., Ltd.
Nr. 103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Stadt Taichung, 412 62 Taiwan

III. Sicherheitshinweise

A. Allgemeine Informationen

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät von Charder Medical entschieden haben. Es ist so konzipiert, dass es einfach und unkompliziert zu bedienen ist. Sollten Sie jedoch auf Probleme stoßen, die in diesem Handbuch nicht behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Charder-Servicepartner. Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch vor der Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie es zur späteren Verwendung an einem sicheren Ort auf. Es enthält wichtige Anweisungen zur Installation, ordnungsgemäßen Verwendung und Wartung.

Verwendungszweck

Dieses medizinische Gerät ist für die Verwendung gemäß nationalen Bestimmungen und zur Messung der Körpergröße innerhalb der Spezifikationen für den größenbezogenen Gebrauch durch Fachpersonal konzipiert.

Klinischer Nutzen

Fachleute können die Messergebnisse zur Diagnose (und Überwachung) höhenbezogener Probleme verwenden.

Vorgesehene medizinische Indikationen/Kontraindikationen

Maß: Körpergröße des Probanden.

Vorgesehenes Patientenprofil

- (a) Alter: keine Einschränkungen
- b) Gewicht: keine Beschränkungen
- (c) Zustand des Patienten: Messung der Körpergröße erforderlich. Der Patient muss körperlich innerhalb der Kapazitätsgrenzen des Geräts passen und in der Lage sein, aufrecht zu stehen (nur Versionen für Nicht-Säuglinge).

Vorgesehenes Benutzerprofil

- (a) Mindestens 20 Jahre alt
- b) Mindestkenntnisse:

- In der Lage sein, auf High-School-Niveau zu lesen und zu verstehen

Arabische Ziffern (zB 1, 2, 3, 4...)

- Grundlegende Hygienekenntnisse

- In der Bedienung des Gerätes geschult

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung

c) Sprache

- Kann die Sprache der Bedienungsanleitung und der Bildschirmanweisungen

d) Qualifikationen

- Keine besonderen Zertifizierungen oder Qualifikationen erforderlich

Restrisikobewertung

(a) Alle vorhersehbaren Risiken wurden bewertet und als akzeptabel erachtet. Im Allgemeinen besteht das wahrscheinlichste Risiko bei falscher Verwendung des Geräts in einer weniger genauen Messung (oder der Unfähigkeit, mit dem Gerät Messungen durchzuführen), was kein unmittelbares körperliches Risiko für Patient oder Benutzer darstellt.

(b) Das Nutzen-Risiko-Verhältnis wird als akzeptabel erachtet. Höhenmessgeräte sind eine wichtige Möglichkeit zur Messung der Körpergröße bei Patienten. Es ist unwahrscheinlich, dass die Verwendung des Geräts zu Schäden beim Anwender oder Patienten führt.

Allgemeine Handhabung

- Stellen Sie sicher, dass alle Teile ordnungsgemäß verriegelt und festgezogen sind , bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- ACHTUNG: Nicht in der Nähe von Geräten verwenden, die elektromagnetische oder andere Störungen verursachen können .

Sicherheitshinweise

- Bei sachgemäßer Handhabung, Wartung und regelmäßigen Überprüfungen gemäß den Anweisungen des Herstellers hat das Gerät eine erwartete Lebensdauer von 5 Jahren.

Reinigung

Die Geräteoberfläche sollte mit alkoholbasierten Tüchern gereinigt werden. Es dürfen keine ätzenden Reinigungsflüssigkeiten verwendet werden.

Wartung

Bitte wenden Sie sich für die regelmäßige Wartung und Kalibrierung an Ihren lokalen Chardeur-Händler. Eine regelmäßige Überprüfung der Genauigkeit wird empfohlen. Die Häufigkeit richtet sich nach dem Nutzungsgrad und dem Zustand des Geräts.

Garantie/Haftung

- Die Garantiezeit beträgt achtzehn (18) Monate ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg als Kaufnachweis auf.
- Für Schäden, die aus nachfolgenden Gründen entstanden sind, wird keine Gewähr übernommen: ungeeignete oder unsachgemäße Lagerung oder Verwendung, fehlerhafte Montage bzw. Inbetriebsetzung durch den Betreiber oder Dritte, natürliche Abnutzung, Veränderungen oder Modifikationen, fehlerhafte oder nachlässige Behandlung .

Entsorgung

- Dieses Produkt darf nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zu einer dafür vorgesehenen Sammelstelle für Elektronik gebracht werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihren örtlichen Abfallentsorgungsbehörde.

Meldung von Vorfällen

- Jeder schwerwiegende Zwischenfall im Zusammenhang mit dem Gerät sollte dem Hersteller, dem EU-Vertreter (sofern das Gerät in einem EU-Mitgliedsstaat verwendet wird) und der zuständigen Behörde im Mitgliedstaat des Benutzers/Probanden gemeldet werden.

B. EMV- Richtlinien Und Herstellererklärung

Anleitung und Herstellererklärung - Elektromagnetische Emissionen		
Das Produkt ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde oder Benutzer des Produkts muss sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.		
Abgasuntersuchung	Einhaltung	Elektromagnetisch Umfeld Anleitung
HF-Emissionen CISPR 11	Gruppe 1	Das Produkt verwendet RF Energie nur für seine interne Funktion. Daher sind seine HF-Emissionen sehr gering und verursachen wahrscheinlich keine Störungen in der Nähe von elektronischen Ausrüstung.
HF-Emissionen CISPR 11	Klasse A	Das Produkt ist für den Einsatz in allen Einrichtungen außer Privathaushalten geeignet. und solche, die direkt an ein Niederspannungsversorgungsnetz angeschlossen sind, das Gebäude versorgt, das für Wohnzwecke genutzt wird.
Harmonische Emissionen IEC 61000-3-2 (gilt nur für HM201D)	Klasse A	
Spannungsschwankungen /Flicker-Emissionen IEC 61000-3-3 (nur anwendbar auf HM201D)	Einhaltung	


Hinweise und Herstellererklärung - Elektromagnetische Störfestigkeit

Das Produkt ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde oder Benutzer des Produkts muss sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.

Immunitäts test	Norm IEC 60601 Testniveau	Konformitätsstufe	Elektromagnetisch Umwelt-Leitfaden
Elektrostatische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV Kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV Luft	± 8 kV Kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV Luft	Böden sollten aus Holz, Beton oder Keramikfliesen bestehen. Wenn Böden mit synthetischem Material bedeckt sind, sollte die relative Luftfeuchtigkeit mindestens 30 %
Schnelle elektrische Störgrößen/Bursts IEC 61000 - 4-4 (nur anwendbar auf HM201D)	± 2 kV für Stromversorgungsleitungen	± 2 kV für Stromversorgungsleitungen	Die Qualität der Netzstromversorgung sollte der einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen.
Überspannung IEC 61000-4-5 (gilt nur für HM201D)	± 1 kV Leitung(en) zu Leitung(en) ± 2 kV Leitung(en) zur Erde	± 1 kV Leitung(en) zu Leitung(en) ± 2 kV Leitung(en) zur Erde	Die Qualität der Netzspannung sollte der eines typischen kommerziellen oder Krankenhausumgebung.
Spannungseinbrüche, Kurzzeitunterbrechungen und Spannungsschwankungen auf Stromversorgungs-Eingangseleitungen IEC 61000-4-11 (Gilt nur für HM201D)	<u>0 % UT für 0,5 Zyklen</u> <u>0 % UT für 1 Zyklus</u> <u>70 % UT (30 % Einbruch in UT) für 25 Zyklen</u> <u>0 % UT für 5 s</u>	<u>0 % UT für 0,5 Zyklen</u> <u>0 % UT für 1 Zyklus</u> <u>70 % UT (30 % Einbruch in UT) für 25 Zyklen</u> <u>0 % UT für 5 s</u>	Die Qualität der Netzstromversorgung sollte der einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen. Wenn der Benutzer des Produkts bei Stromausfällen einen kontinuierlichen Betrieb benötigt, wird empfohlen, das Produkt über eine unterbrechungsfreie Stromversorgung oder eine Batterie.
Netzfrequenz (50, 60 Hz) magnetisches Feld IEC 61000-4-8	<u>3 0 A/m</u>	3 0 A/m	Die magnetischen Felder der Netzfrequenz des Produkts sollten den für einen typischen Standort in einem typischen

			Geschäfts- oder Krankenhausgebäude typischen Werten entsprechen. Umfeld.
HINWEIS UT ist die Netzspannung vor Anwendung des Tests Ebene.			

Hinweise und Herstellererklärung - Elektromagnetische Störfestigkeit			
Der Das Produkt ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen.			
Der Kunde oder Benutzer des Produkts sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.			
Immunitätstest	Prüfstufe nach IEC 60601	Konformitätsstufe	Elektromagnetische Umgebungsführung
Geleitete HF IEC 61000-4-6 (gilt nur für HM201D)	3 Veff 150 KHz bis 80 MHz <u>6 V in ISM-Bändern zwischen 0,15 MHz und 80 MHz</u> <u>80 % AM bei 1 kHz</u>	3 Veff 150 KHz bis 80 MHz <u>6 V in ISM-Bändern zwischen 0,15 MHz und 80 MHz</u> <u>80 % AM bei 1 kHz</u>	Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte dürfen in keinem geringeren Abstand zu Teilen des Produkts (einschließlich Kabeln) verwendet werden als im empfohlenen Abstand, der sich aus der für die Frequenz des Senders geltenden Gleichung errechnet. Empfohlener Abstand: $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80MHz bis 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800MHz bis 2, 7 GHz Dabei ist P die maximale Ausgangsleistung des Senders in Watt (W) gemäß Angaben des Senderherstellers und d der empfohlene Abstand in Metern (m).
Abgestrahlte HF IEC 61000-4-3	3 V/m <u>80 MHz bis 2,7 GHz</u>	3 V/m <u>80 MHz bis 2,7 GHz</u>	Die Feldstärken von festen HF-Sendern, die durch eine elektromagnetische Standortuntersuchung ermittelt wurden, ^{a)} sollten in jedem Frequenzbereich unter dem Konformitätspegel liegen. ^{b)}

		<p>In der Nähe von Geräten, die mit dem folgenden Symbol gekennzeichnet sind, können Störungen auftreten:</p> 
<p>HINWEIS1 Bei 80 MHz und 800 MHz liegt der höhere Frequenzbereich gilt.</p> <p>ANMERKUNG2 Diese Richtlinien Mai nicht anwenden In alle Situationen. Elektromagnetisch Vermehrung Ist betroffen von Absorption und Reflexionen von Strukturen, Objekten und Menschen.</p>		
<p>a Feldstärken von festen Sendern, wie Basisstationen für Funktelefone (Mobiltelefone/schnurlose Telefone) und mobile Landfunkgeräte, Amateur Radio, BIN Und FM Radio übertragen Und Fernseher übertragen kann nicht Sei vorhergesagt theoretisch mit Genauigkeit. Um die elektromagnetische Umgebung aufgrund fest installierter HF-Sender zu beurteilen, sollte eine elektromagnetische Standortuntersuchung in Betracht gezogen werden. Wenn die gemessene Feldstärke am Standort, an dem das Produkt verwendet wird, Die anwendbaren HF-Konformitätsstufe oben, sollte das Produkt beobachtet werden, um den normalen Betrieb sicherzustellen. Wenn eine anormale Leistung beobachtet wird, können zusätzliche Maßnahmen erforderlich sein, wie z. B. eine Neuausrichtung oder ein Standortwechsel des Produkts.</p>		
<p>b Im Frequenzbereich von 150 kHz bis 80 MHz sollten die Feldstärken weniger als 3 betragen. V/m.</p>		

Empfohlener Abstand zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten und dem Produkt			
<p>Das Produkt ist für den Einsatz in einer elektromagnetischen Umgebung vorgesehen, in der abgestrahlte HF-Störungen kontrolliert werden. Der Kunde oder der Benutzer des Produkts kann dazu beitragen, elektromagnetische Störungen durch Einhaltung eines Mindestabstands zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten (Sendern) und dem Produkt , wie unten empfohlen, entsprechend der maximalen Ausgangsleistung der Kommunikationsausrüstung.</p>			
Nennleistung des Senders B	Schutzabstand je nach Senderfrequenz m		
	150 kHz bis 80 MHz	80 MHz bis 800 MHz	<u>800 MHz bis 2,7 GHz</u>
	$d = 1,2 \sqrt{P}$	$d = 1,2 \sqrt{P}$	$d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23

0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Für Sender mit einer maximalen Ausgangsleistung, die oben nicht aufgeführt ist, kann der empfohlene Abstand d in Metern (m) mithilfe der für die Frequenz des Senders geltenden Gleichung geschätzt werden, wobei p die maximale Ausgangsleistung des Senders in Watt (W) laut Angaben des Senderherstellers ist.

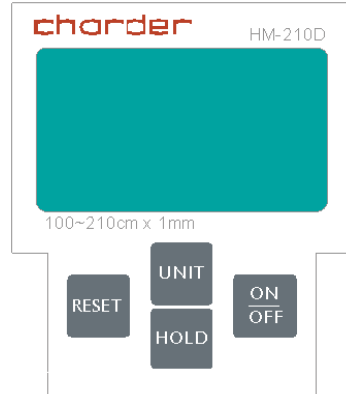
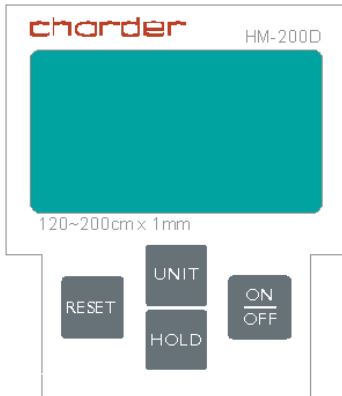
HINWEIS 1: Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der Abstand für den höheren Frequenzbereich.

HINWEIS 2 Diese Richtlinien gelten möglicherweise nicht in allen Situationen. Die elektromagnetische Ausbreitung wird durch Absorption und Reflexion von Gebäuden, Objekten und Menschen beeinflusst.

IV . SPEZIFIKATION

Modell	HM200D	HM201D	HM210D
Typ	An einer Waage montierter digitaler Messstab		Messlatte zur Wandmontage
Schlüssel	Halten, Zurücksetzen, Einheit	Zurücksetzen Taste	Halten, Zurücksetzen, Einheit
Messbereich	120~200 cm	120~200 cm (Digitaler Messbereich)	100-210 cm
		60~120cm(Mechanischer Messbereich)	
Graduierungen	1 mm		
Genauigkeit	±1,5 mm		
Maße	40x30x1780mm		70x80x2100 mm
Gewicht	0,85 kg		1,25 kg
Stromversorgung	2 * AAA-Batterien	Vom Indikator	2 * AAA - Batterien
Betriebsumgebung	+5°C bis + 35°C 700 hPa ~1060 hPa		

V. SCHLÜSSELFUNKTIONEN



SCHLÜSSEL	BESCHREIBUNG
EIN/AUS	Ein- und Ausschalten drücken .
EINHEIT	Um die Maßeinheit auszuwählen zwischen cm, ft /inch und Zoll.
HALTEN	Um die Wertspeicherfunktion während der Messung zu aktivieren. Der aktuelle Höhenwert des Benutzers wird gespeichert und angezeigt. Um die Funktion zu deaktivieren, drücken Sie erneut.
ZURÜCKSETZEN	So kalibrieren Sie die Messung .

VI. PRODUKTEINFÜHRUNG

HM200D

HM200D ist eine digitale Messlatte zur Befestigung an der Charde-Waage mit einem Messbereich von (120 bis 200 cm). HM 200D verfügt über ein LCD-Display für eine bequeme, genaue und schnelle Messung der Körpergröße. Sie kann mit der Waagenanzeige verbunden werden, um die Körpergrößenmessungen direkt zu übertragen. Daher muss der Benutzer beim Berechnen des BMI die Körpergröße nicht eingeben. Stellen Sie sich einfach auf die Wiegeplattform und passen Sie, wenn sich das Gewicht stabilisiert, das Kopfstück an, um die Körpergröße zu messen. Die Waage zeigt dann die Körpergröße und die BMI-Ergebnisse an.



HM201D

HM201D ist eine digitale Messlatte zur Befestigung an der Charde-Waage mit einem Messbereich von (120 bis 200 cm). HM 201D hat kein LCD-Display, sondern überträgt die Höhenmessung automatisch an die Waage, sodass der Benutzer beim Berechnen des BMI die Größe nicht eingeben muss. Stellen Sie sich einfach auf die Wiegeplattform und passen Sie das Kopfstück an, um die Größe zu messen, wenn sich das Gewicht stabilisiert. Die Waage zeigt dann die Ergebnisse für Größe und BMI an.

Es kann auch als mechanischer Höhenmesser verwendet werden. Der mechanische Messbereich beginnt bei (60–200 cm), was es zu einem idealen Messstab zum Messen der Körpergröße von Kindern und Erwachsenen macht.



HM201D

HM201D ist eine digitale Messlatte zur Befestigung an der Charder-Waage mit einem Messbereich von (120 bis 200 cm). HM 201D hat kein LCD-Display, sondern überträgt die Höhenmessung automatisch an die Waage, sodass der Benutzer beim Berechnen des BMI die Größe nicht eingeben muss. Stellen Sie sich einfach auf die Wiegeplattform und passen Sie das Kopfstück an, um die Größe zu messen, wenn sich das Gewicht stabilisiert. Die Waage zeigt dann die Ergebnisse für Größe und BMI an.

Es kann auch als mechanischer Höhenmesser verwendet werden. Der mechanische Messbereich beginnt bei (60–200 cm), was es zu einem idealen Messstab zum Messen der Körpergröße von Kindern und Erwachsenen macht.



HM210D

HM210D ist eine digitale Messlatte zur Wandmontage mit einem Messbereich von 100 bis 210 cm. HM 210D verfügt über ein LCD-Display für eine bequeme, genaue und schnelle Messung der Körpergröße. Die Haltefunktion ermöglicht es dem Pflegepersonal, eine größere Person zu messen. Passen Sie einfach das Kopfstück an, sodass es den Kopf der Person berührt, und drücken Sie dann die Haltetaste. Bitten Sie die Person anschließend, sich von der Messlatte zu entfernen und das Kopfstück nach unten zu ziehen. Das Ergebnis der Körpergröße bleibt auf dem Display.



Ausführliche Informationen zum BMI-Verfahren finden Sie in der Bedienungsanleitung der Personenwaage von „Charder“.

VII . INSTALLATIONSANLEITUNG

A, HM200D / HM201D Standardzubehör

NEI N.	Zubehör	Artikel	Spez.	Stk.
1		Unterstützter schwarzer Block	WH-8026	2
2		Flachkopfschraube	M5*0,8*10	2
3		Kreuzschlitzschraube	M5*30	4

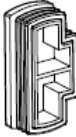
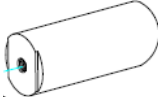
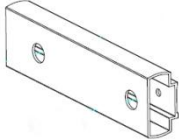

B · HM200D / HM201D/ HM 201M Standardzubehör für Waage mit Rollen

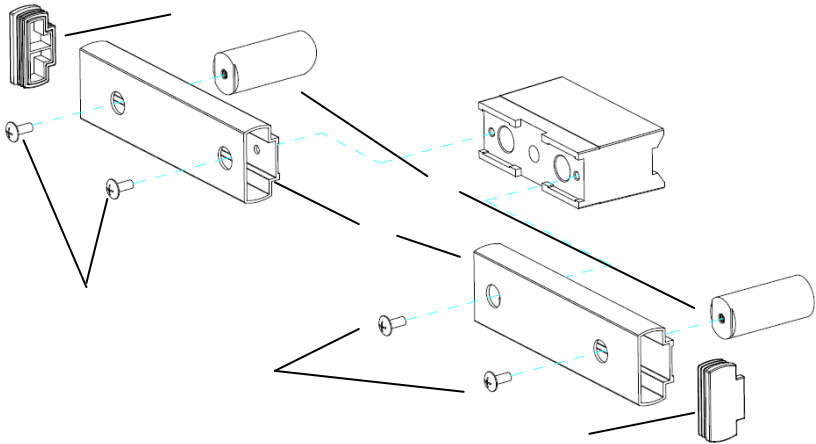
NEI N.	Zubehör	Artikel	Spez.	Stk.
1		Halterung für Messlatte	SS-5721	2
2		Befestigungsblock für Messlatte	ST-3331	2
3		Schrauben	M5*11	8
4		Entlastungsbuchse	M5*30	2
5		Flachkopfschraube	M5*10	2

C, HM210D Standardzubehör (Teile zur Wandmontage)

NEIN.	Zubehör	Artikel	Spez.	Stk.
1		Unterstützter Block	WH-8026	3
2		Schraube mit Unterlegscheibe	M5*0,8*1 1	3
3		Selbstschneidende Schraube	M4*30	6
4		Kunststoffanker	1 " (weiß)	6

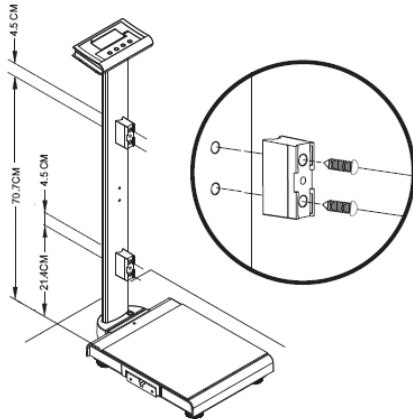
D , HM210D Standardzubehör (Fersenplattenteile)

NEI N.	Zubehör	Artikel	Spe z.	Stk .
1		Kunststoffstopfen	SW-8069	3
2		Gummiwanne	SS-8152	2
3		Fersenplatte	SS-8149	2
4		Selbstschneidende Schraube	4*12	4

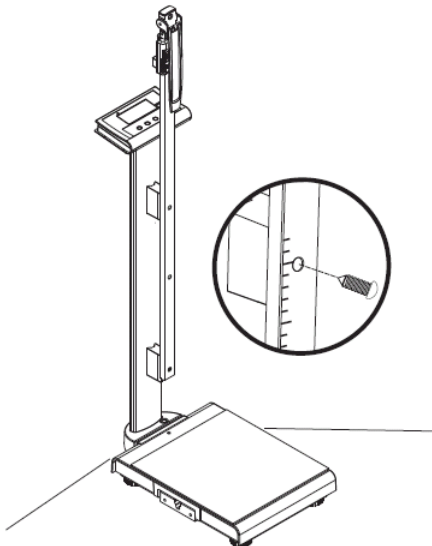


E , MONTAGE VON HM200D UND HM201D

Befestigen Sie die Halterung mit den im Lieferumfang enthaltenen Schrauben an der Säule der Waage .



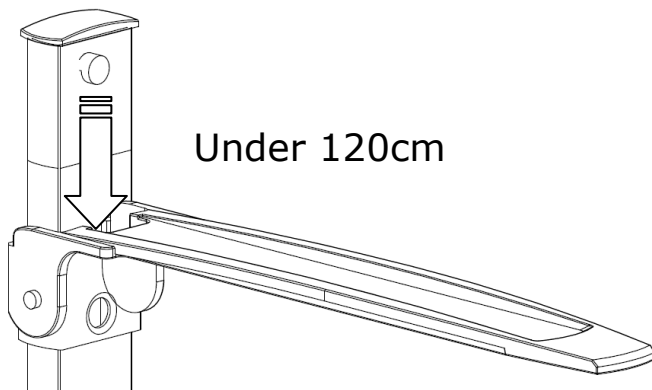
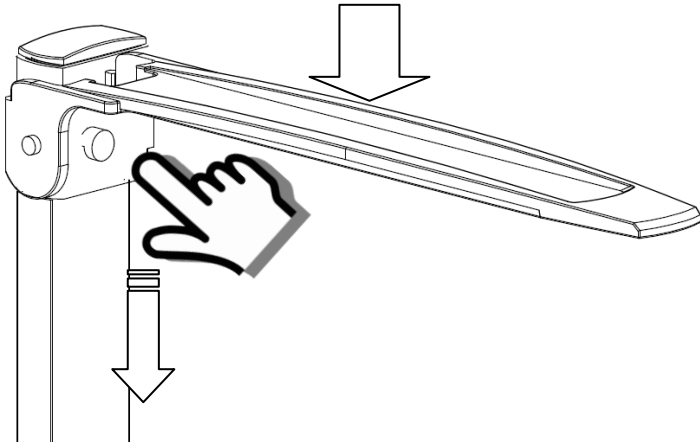
*Fix the bracket installation by step



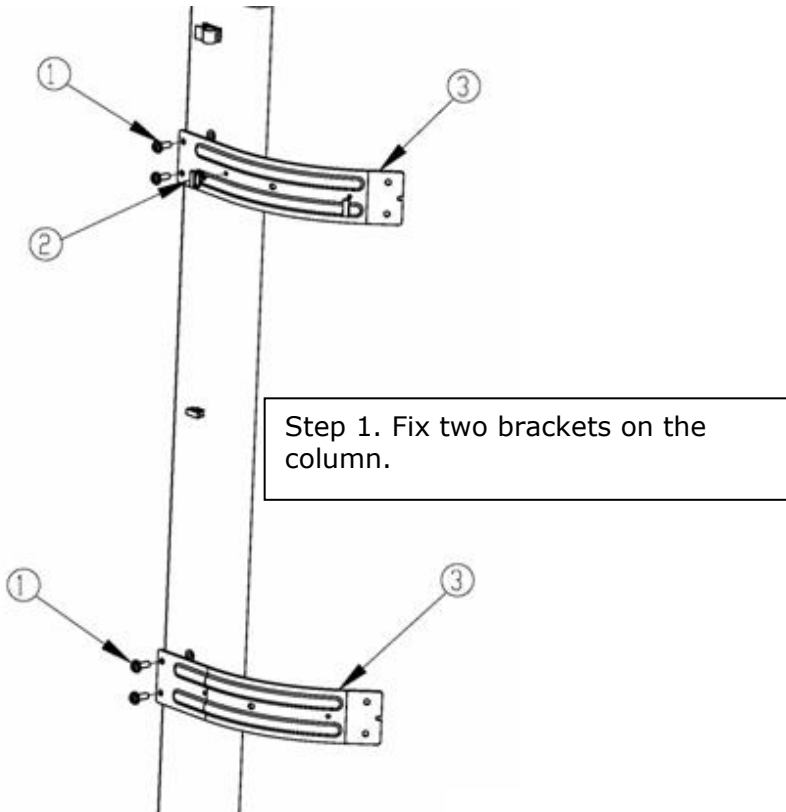
*Screw the height rod on the bracket.

F · Für Messhöhen unter 120 cm

Bitte verwenden Sie als mechanische Waage das HM 20 1 D und drücken Sie die Schnalle wie in der Abbildung unten gezeigt zusammen und schieben Sie das Kopfstück nach unten.



G. Montieren Sie HM200D/201D/201M auf der Waage mit Lenkrollen.

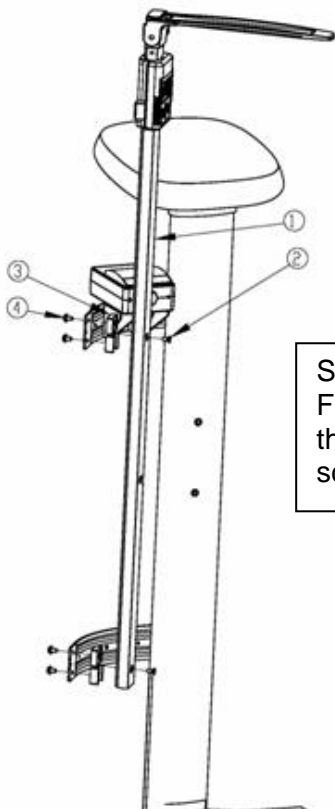


Artikel	Name	Menge
1	M5x 11LSchraube	4
2	Entlastungsbuchse	2
3	Halterung für Messlatte	2

*Foto des Displays dient nur als Referenz. Bitte beziehen Sie sich auf das tatsächliche Produkt.

H , HM 201Mist eine mechanische Höhenmesslatte, deren Montageverfahren mit dem von HM200D/201D übereinstimmt.

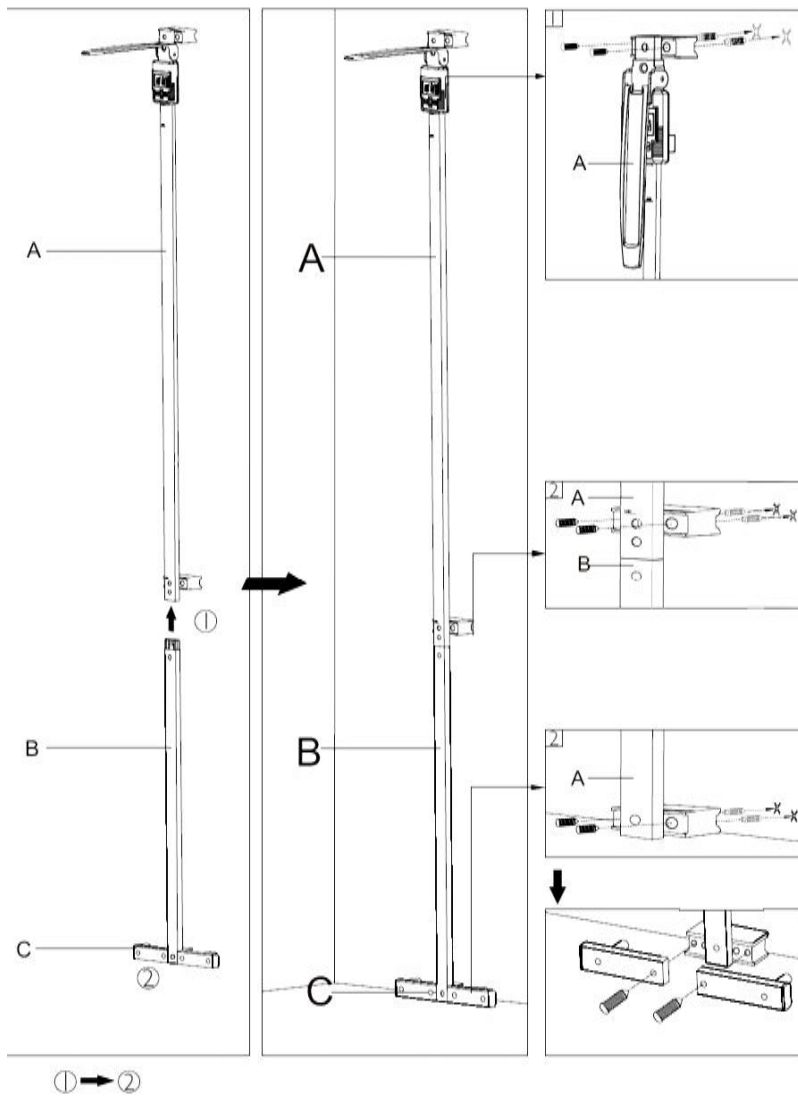
HM200D/201D



Step 2.
Fix HM200D/ 201D/ 201M on the bracket and tight the screw

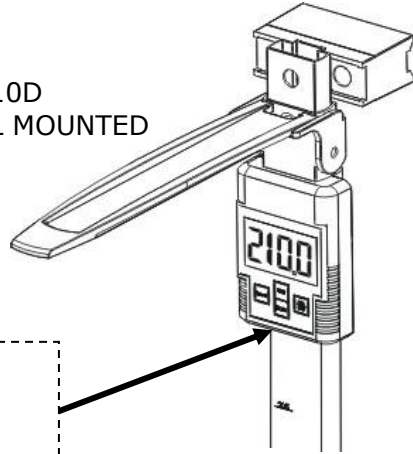
Artikel	Name	Menge
1	HM200D/ 201D/201M	1
2	M5x 10LFlachkopfschraube	2
3	Befestigungsblock für Messlatte	2
4	M5x 11LSchraube	4

I \ MONTAGE VON HM 210D



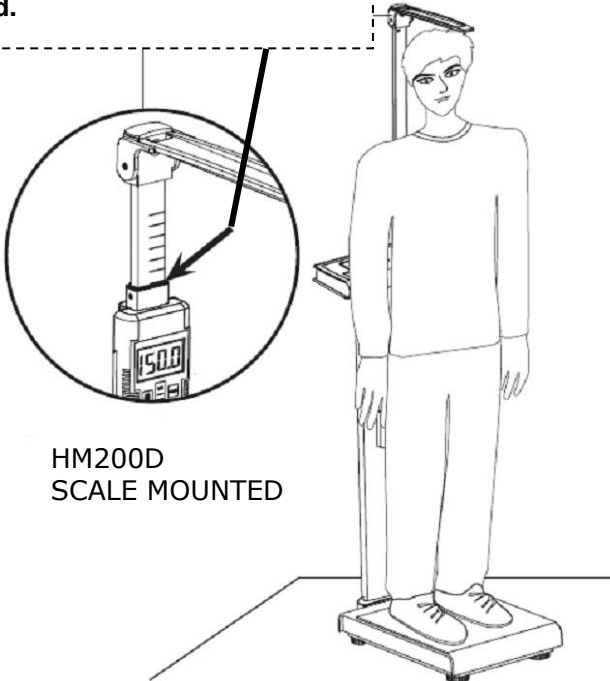
VIII . VERWENDUNG VON HM200 /201/210D

HM210D
WALL MOUNTED



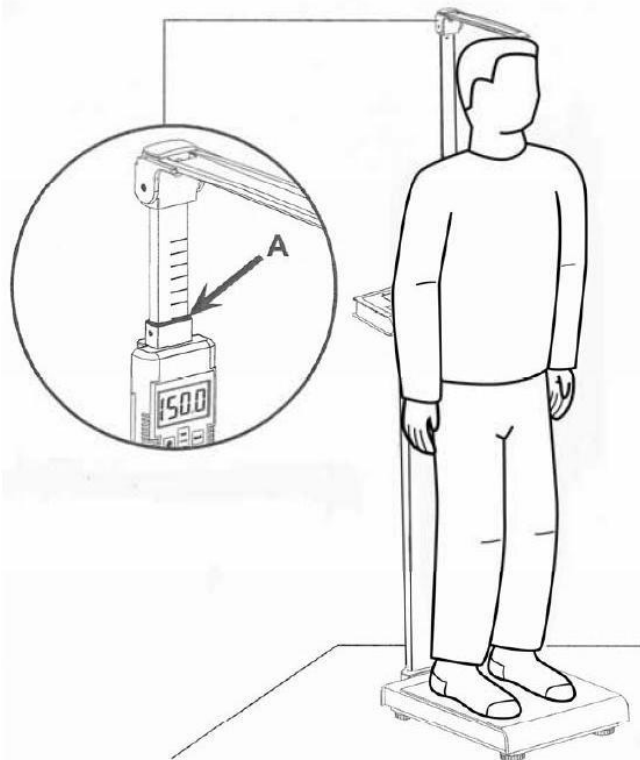
Read The Height Here!!!

For people who wants to
use it as mechanical height
rod.



HM200D
SCALE MOUNTED

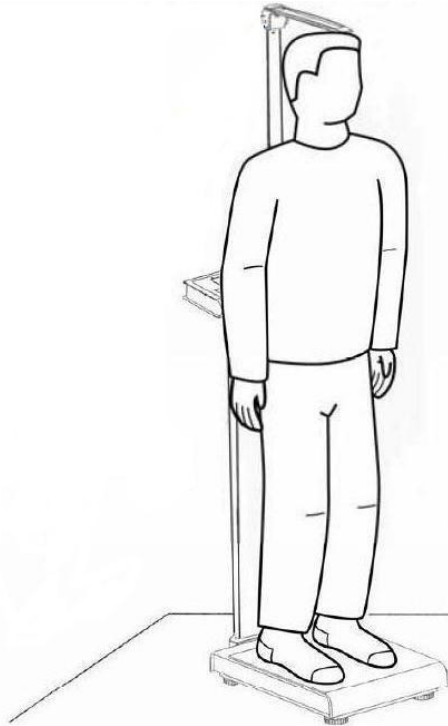
1. HM 200D



- Den Messstab nach oben schieben .
- Schieben Sie das Kopfstück nach unten, bis es leicht den Kopf berührt.
- Wenn das Kopfstück den Kopf der Person berührt , Auf dem Display wird die genaue Größe der Person angezeigt.
- Um die Höhe auf dem Display zu sperren , drücken Sie die Taste HOLD.
- Drücken Sie die HOLD-Taste erneut, um die Hold-Funktion zu deaktivieren.

***Durch Anschließen eines USB-Kabels an die Waage wird die Höhenübertragungsfunktion aktiviert. Sie können den BMI anhand der Größe und des Gewichts berechnen, die mit Messlatte und Waage gemessen wurden.

2. HM 201D

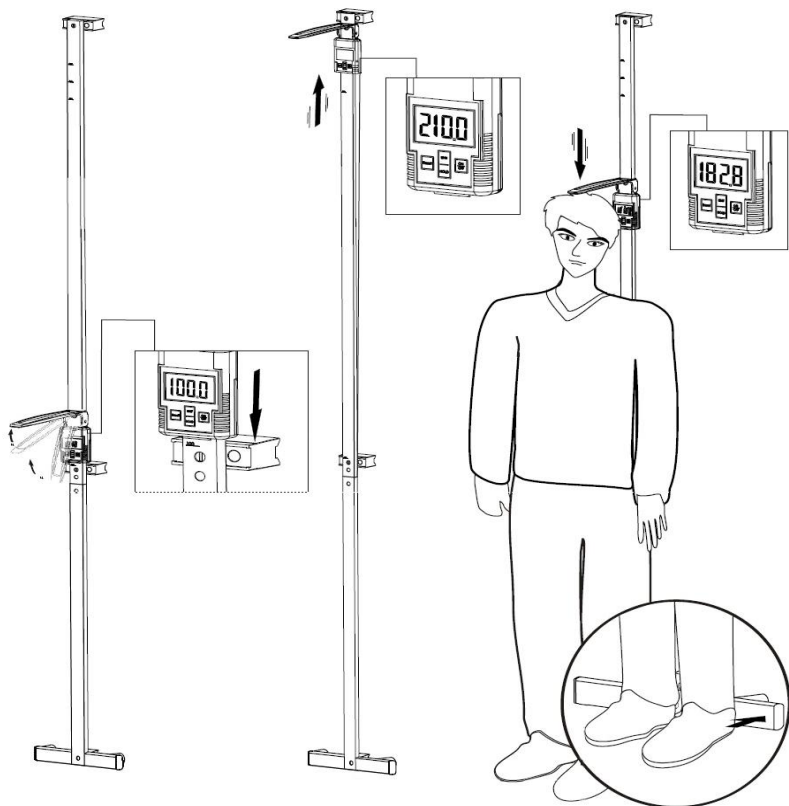


- Den Messstab nach oben schieben .
- Schieben Sie das Kopfstück nach unten, bis es leicht den Kopf berührt.
- Wenn das Kopfstück den Kopf der Person berührt ,
Das Display überträgt die Höhendaten an die Waage.
- Sie können BMI-Funktionen der Waage verwenden, um abzurufen und zu berechnen

BMI, Gewicht und Größe.

***Durch Anschließen eines USB-Kabels an die Waage wird die Höhenübertragungsfunktion aktiviert. Sie können den BMI anhand der Größe und des Gewichts berechnen, die mit Messlatte und Waage gemessen wurden.

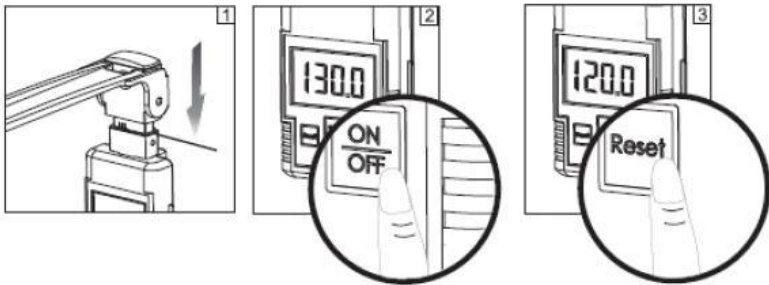
3. HM 210D



- Den Messstab nach oben schieben .
- Schieben Sie das Kopfstück nach unten, bis es leicht den Kopf berührt.
- Wenn das Kopfstück den Kopf der Person berührt ,
Auf dem Display wird die genaue Größe der Person
angezeigt.
- Um die Höhe auf dem Display zu sperren , drücken Sie die
Taste HOLD.
- Drücken Sie die HOLD-Taste erneut, um die HOLD -
Funktion zu deaktivieren.

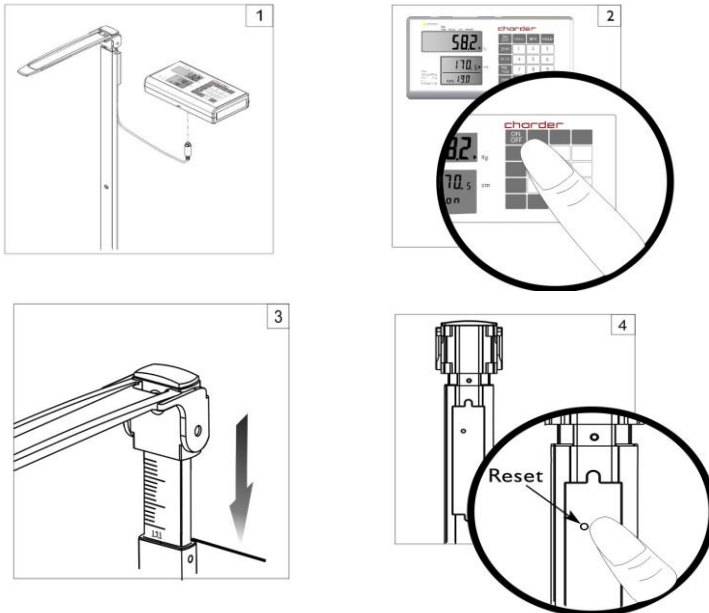
Eine befreiende HÖHENSTAB

1. HM200D



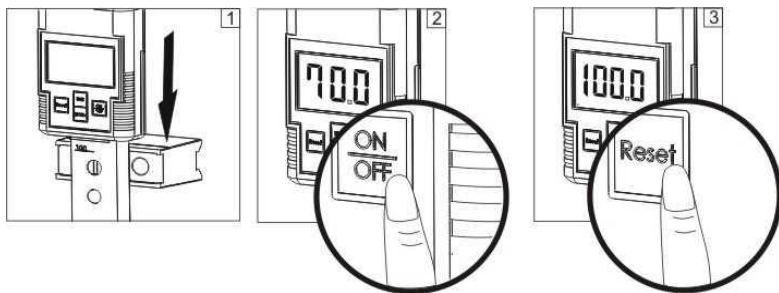
- Den Messstab ganz nach unten schieben (Bild-1)
- Schalten Sie HM 200D mit der EIN/AUS-Taste ein (Bild 2).
- Wenn die Höhenanzeige nicht auf „120 cm“ steht, drücken Sie die Reset- Taste, um die Höhe zu kalibrieren . Sie wird auf „120 cm“ stehen (Bild 3).

2. HM201D



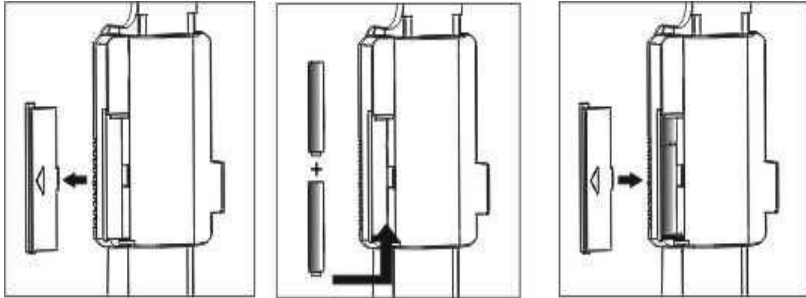
- HM 201D mit Anzeigergerät verbinden (Bild-1)
- Schalten Sie die Waage durch Drücken der EIN/AUS-Taste ein (Bild 2).
- Drücken Sie die BMI-Taste, um die aktuelle Größe zu überprüfen.
- Den Messstab vollständig nach unten schieben (Bild 3).
- Wenn die Höhenanzeige nicht „120 cm“ beträgt, drücken Sie die Reset- Taste, um die Höhe zu kalibrieren . Sie wird „120 cm“ betragen (Bild 3).

3. HM210D



- Schieben Sie den Höhenanzeiger nach unten bis zum Ende des Messstabs (Bild 1) .
- Schalten Sie HM ein 210D durch Drücken der EIN/AUS-Taste (Bild 2).
- Wenn die Höhenanzeige nicht „1 00 cm“ beträgt, drücken Sie die Reset- Taste, um die Höhe zu kalibrieren . Sie wird „1 0 0 cm“ betragen (Bild 3).

B · TTERIEINSTALLATION



- a. Entfernen Sie die Batterieabdeckung an der Rückseite der Anzeige .
- b. Legen Sie 2 Batterien der Größe AAA ein .
- c. Setzen Sie die Teigabdeckung wieder auf.



Note: HM 201D don't need batteries to operate; it starts working as it is connected with DP3400 or DP37xx indicator. DP 2701 indicator doesn't support HM 201D.

Achtung : Wenn die Messlatte über einen langen Zeitraum nicht verwendet wird, nehmen Sie die Batterien heraus und bewahren Sie diese separat auf. Eventuelle Lecks in der Batterie könnten die Messlatte beschädigen.

Hinweis: Nach dem Einlegen der neuen Batterien wird empfohlen, die Höhenmessstange mit der Reset-Taste zurückzusetzen.

IX. Konformitätserklärung des Herstellers

Dieses Produkt wurde gemäß den harmonisierten europäischen Normen und den Bestimmungen der unten aufgeführten Richtlinien hergestellt:

	Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinische Geräte
	2014/31/EU Richtlinie über nichtselbsttätige Waagen (nur OIML-Modelle)

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und Delegierte Richtlinie (EU) 2015/863

Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU

(gilt bei Verwendung eines Funkmoduls)

Teil 15 der Federal Communications Statement Rules

Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen.

Dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen tolerieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Die oben genannten Markierungen finden Sie im separaten Dokument auf dem Geräteaufkleber.

Autorisierter EU-Vertreter:



Obelis s.a.

Bd Général Wahis, 53
B-1030 Brussels
Belgium

Manufactured by:



Charder Electronic Co., Ltd.
No.103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City 41262, Taiwan

CD-IN-01615 REV001 08/2024